

## Rundschreiben Februar 2015

Liebe Mitglieder und Freunde – Hyvät jäsenet ja ystävät!

**Hier unser Programm für Februar – April**  
Das nächste Rundschreiben erscheint Mai 2015

### Veranstaltungen

#### Stammtisch

Unser Stammtisch findet am jeweils **zweiten Montag** des Monats um 19.00 Uhr statt; im Winterhalbjahr im Casa Toscana/Scandic Hotel (gegenüber vom Bahnhof)  
Der Stammtisch ist für jedermann offen, so sind auch eure Freunde willkommen!

**Mo 9.3. 19.00 Uhr Stammtisch im Casa Toscana**

**Mo 13.4. 19.00 Uhr Stammtisch im Casa Toscana**

**Mo 11.5. 19.00 Uhr Stammtisch im Casa Toscana**

#### Jahresversammlung

Die TSSY Jahresversammlung wird am **Di 14.4.2015 um 18.00 Uhr im Järvenpää-Haus**.

Vor Beginn der Jahresversammlung berichtet **Andrea Fichtmüller** von ihrer Arbeit in der Abilis Stiftung – **“Die etwas andere Entwicklungshilfe”** deutsch/finnisch.  
Die Jahresversammlung selbst beginnt dann ca. 19 Uhr. Herzlich Willkommen!

#### Deutschland-Themenwoche in der Bibliothek in Kerava, 9.3.-14.3.

Unser Verein präsentiert sich am Freitag dem 13.3. zwischen 18-21 Uhr.  
Während der Veranstaltungen rund um das Thema Deutschland in der “Kerava Nachtbibliothek”. Die Bibliothek ist an diesem Tag bis spät in die Nacht offen.  
Das Konzert wird gestaltet u.a. von dem Volkskünstler **Mauri Antero Numminen** sowie der Musiker **Pedro Hietanen** ab 21 Uhr vor Ort.

#### Deutsche Ostern für Kinder

Am Dienstag, 17.3.2015, veranstaltet MLL Jokela im Rahmen seiner Terho-Kerho Treffen ein deutsches Osterfest für Kinder und Rentner. Treffpunkt ist im Notkokuisto Kindergarten, Jokela, von 17:30-19 Uhr. Das Oster-Treffen beinhaltet: Ostereier bemalen und Osternester suchen, sowie freies Spielen. Es werden deutsche und finnische Ostertraditionen verglichen sowie deutsche Lieder und Reime vorgestellt. Kleine Knabbereien sowie Kaffee/Tee und Saft sind ebenfalls im Angebot. Alle kleinen und grossen Interessenten sind herzlich willkommen!

### Vorteile für Mitglieder

#### Finnlines gewährt für unsere Mitglieder auch für das Jahr 2015 einen Rabatt

auf den Fahrstrecken Helsinki-Rostock sowie Helsinki- Travemünde. Die Prozedur, den Rabatt zu bekommen hat sich allerdings geändert. Unsere Mitglieder haben Anrechte auf Reisen mit speziellen Preisen (SPECIAL), allerdings ohne Stornierungsmöglichkeiten.

Bei Mitgliedschaft im Star Club gibt es 3% extra Rabatt auf Reisen. Dergleiche Rabatt gilt auch in den Geschäften und in den Restaurants an Bord. Die Star Club Mitgliedschaft ist kostenfrei.

Reservierungen werden auf der Finnlines Internetseite, im online Buchungssystem, oder in Finnlines Verkaufsbüros gemacht.

Hier eine kurze Anleitung zum online Buchungssystem: [www.finnlines.com/laivamatkat](http://www.finnlines.com/laivamatkat) - reserviere eine Reise (grüner Knopf in der rechten oberen Ecke), schreibe den Gutschein-code SSYL, danach kann man entweder eine Reise mit STANDARD oder SPECIAL Preis buchen. Die Mitgliederkarte muss bei Abfahrt vorgezeigt werden. Informationen sind auch unter folgender kostenpflichtigen Telefonnummer erhältlich: 010 343 4500

Weitere Details Betreff Mitgliedervorteilen kann man auf der Homepage von SSYL finden: <http://www.ssy.fi/jasenyys-ja-jasenyhdistykset/jasenedut/>.

## Hinweise auf andere Veranstaltungen

**Der finnisch-deutsche Verein Hämeenlinna** lädt ein zur gemeinsamen Reise in die deutschen Partnerstädte **Weimar und Celle**. Der geplante Reisezeitraum ist **10.-17.6.2015**. Auf dieser Reise werden ausserdem die Städte Dresden und die Autostadt Wolfsburg besucht. Auch ein Ausflug in den Harz ist geplant. Nach dem Flug nach Berlin geht die Reise mit einem Bus weiter. Die Rückreise von Deutschland nach Finnland ist von Travemünde mit dem Fährschiff geplant. Zu dieser Reise können sich alle Interessierten anmelden. Weitere Details zur Reise findet man auf der Internetseite: [www.ssy.fi](http://www.ssy.fi)

**Helsinki Finnisch-Deutscher Verein:** Das Programm dieses Vereins kann man auf folgender Internetseite finden <http://www.hssy.fi/jasentiedote.php>. Der Stammtisch findet am Donnerstag jeden Monats um 18 Uhr im Restaurant Zinnkeller statt, Meritullinkatu 25, Helsinki.

**Deutsche Bibliothek**, Pohjoinen Makasiinikatu 7, Helsinki

Buchvorstellung: **Paavo Lipponen: "Järki voittaa"** ("Die Vernunft siegt"), Do. 26.2.2015, 18 Uhr  
Freier Eintritt, Sprachen: finnisch/deutsch

um Anmeldung wird gebeten: Tel.: +358 9 669363, E-mail: [deutsche.bibliothek@kolumbus.fi](mailto:deutsche.bibliothek@kolumbus.fi)  
Der finnische frühere Ministerpräsident Paavo Lipponen diskutiert sein Ende 2014 erschienenenes Buch (auf deutsch "Die Vernunft siegt") mit Roman Schatz und Prof. Seppo Hentilä.

### Goethe-Institut Helsinki

Vortrag: **Joachim Bussian: Deutschland in finnischen Medien**

Dienstag, 17.02.2015, 17.15–18.45 Uhr,

Universität Helsinki, Metsätalo, Unioninkatu 40, Lesesaal 1, Eintritt frei, In finnischer Sprache  
Joachim Bussian, Pressereferent der Deutschen Botschaft in Helsinki, hält diesen Vortrag in der Reihe "Der deutsche Einfluß in der finnischen Kultur und Gesellschaft".

[http://www.goethe.de/ins/fi/de/hel/ver.cfm?fuseaction=events.detail&event\\_id=20472058](http://www.goethe.de/ins/fi/de/hel/ver.cfm?fuseaction=events.detail&event_id=20472058)

Filmreihe: **Tribut an Margarethe von Trotta**

08.-26.04.2015, Kino Orion, Eerikinkatu 15, Helsinki

[http://www.goethe.de/ins/fi/de/hel/ver.cfm?fuseaction=events.detail&event\\_id=20475827](http://www.goethe.de/ins/fi/de/hel/ver.cfm?fuseaction=events.detail&event_id=20475827)

**Ein Deutschsprachiges Diskussionsforum** gibt es am zweiten Dienstag jeden Monats im Salon Crustum, in Helsinki, 19-20.30 Uhr, Cafe DaJa, Mariankatu 13 B, Helsinki

10. März. Das Bild Finnlands in den populären (Buch-)Ratgebern, **Ulrich Veigel**

14. Apr. Feminismus, **Timo Engels**

12. Mai Nachkriegsgeneration, geb. in den 50er und 60er Jahren im Schatten des Kriegstraumas der Eltern, **Edith Kippenhan**

## Muuta

Stellenanzeige <http://holvi.workable.com/jobs/34452>

Einer der Knackpunkte dieser Stellenanzeige ist das Erfordernis finnisch, deutsch und englisch gleichermaßen fließend zu beherrschen. Diese Suche hat sich bisher auf normalen Rekrutierungswegen als lang und schwierig erwiesen, deswegen versucht die Firma es jetzt auf diesem Wege.

## Vergangene Veranstaltungen

### Danke für die Weihnachtsfeier

Reichlich zwei dutzend Mitglieder der beiden Vereine (Finnisch-Deutscher Verein Tuusulanjärvi und Finnisch-Ungarischer Verein Järvenpää) trafen sich am Donnerstagabend, dem 11.12.2014, um das Weihnachtsfest im Café Kinuskillä zu verbringen. Das renovierte Café Kinuskillä in Kellokoski bereitete einen bezaubernd schönen Rahmen zu unserem Fest. In den Begrüßungsansprachen wurde unter anderem von den vergangenen Aktivitäten der beiden Vereine berichtet. Das vom Café vorbereitete weihnachtliche Abendessen beinhaltete alle zum Anlass gehörenden Köstlichkeiten. Es war schön dekoriert und es schmeckte mindestens so gut wie es aussah.

Nach dem Abendessen unterhielt uns der Kleinkunstmusiker Mikko Perkoila mit seinen Liedern und Musik. Ganz nebenbei zeigte er seinen Zuhörern wie man Musikinstrumente ganz einfach bauen kann (z.B. aus einem Strohalm). Plötzlich wurde die Vorstellung von einem lauten Klopfen an der Tür unterbrochen. Ein Mann wurde eingelassen und Mikko konnte zuende singen. Der Mann erwies sich als Weihnachtsmann, der es von Korvatunturi schon bis Kellokoski geschafft hatte. Da alle Anwesenden immer artig waren, bekamen auch alle ein Geschenk. Anschliessend setzte der Weihnachtsmann seine Reise fort. Ein grosses Dankeschön geht an alle Vereinsmitglieder, an alle, die bei unseren Aktivitäten dabei waren und zum Erfolg beigetragen haben! Sakari Heikkilä

### Reisebericht, Aserschleben

Sakari Heikkilä hatte die Gelegenheit dabei zu sein bei der von Kerava organisierten Reise nach Aschersleben im Dezember 2014. Im Folgenden sein Reisebericht:

Die Reise war Teil des Programmes des Entwicklungsprojektes Nationales Europa und der dazugehörigen Partnergemeinden (2013-2015). Das Projekt wurde von der Stadt Kerava als Freizeitservice koordiniert. Die Themen des Treffens in Aschersleben waren Austauschreisen und Barrierefreiheit. Vor Ort waren auch die Projektpartner von Aschersleben: aus Keila (Estland), aus Bormio (Italien), aus Sigulda (Litauen), und aus Kerava. Die Teilnehmer hatten alle eine kurze Videopräsentation ihrer Heimatgemeinden vorbereitet. Alle vorgestellten Orte waren interessant und brachten die Leute im Mindestens dazu, sich noch weiter im Internet darüber zu informieren. Das Program aus Kerava enthielt zusätzlich eine professionelle Vorstellung zur Barrierefreiheit. Zusätzlich zu den im Voraus erstellten Vorträgen konnte man vor Ort noch weitere Vorträge zum Thema hören. Viele nahmen auch am Ideen-Arbeitskreis von Kerava teil. Der Abschluss des ganzen ACSE-Projektes (Active Citizens for Stronger Europe) wird im Frühjahr 2015 in Kerava vorbereitet werden. Das Projekt wird von der EU unterstützt.

Am Donnerstag, dem 4.12.2014, wurde während der Mittagszeit der Berliner Alexanderplatz mit seinen Weihnachtsmärkten und Weihnachtsdekorationen bewundert. So ein weihnachtlich, dämmeriger Tag in Berlin unterscheidet sich nicht sonderlich von dem was wir aus unserer Heimatgemeinde kennen. Von Berlin aus führte unsere Busreise weiter nach Aschersleben, das über 200 km entfernt liegt.

Freitag war der eigentliche Arbeitstag, an dem das hier zuvor beschriebene offizielle Programm stattfand. Dazu gehörte auch ein wirklich nachvollziehbarer Vortrag zu den sich stellenden Problemen des Alterns. Ein paar jüngere Teilnehmer wurden mit einem Testanzug als Behinderte ausgerüstet. So konnten sie nur erbärmlich sehen, hören und sich bewegen. Dann wurden sie auf eine Stadttour geschickt. Die Stadtmitte wurde auch mit einem Rollstuhl durchquert.

Am Samstag ging es nach Halberstadt, in der es zu Hochzeiten über 40 Kirchen gab, und wo selbst heute noch über die Hälfte dieser Kirchen erhalten sind. Durch die Jahrhunderte hinweg haben die Pastoren Gedenkstätten errichten lassen. Heutige Bürger haben vieles instand zu halten und zu bewahren. Auf der Rückreise hielten wir am Blankenburger Schloss. Das Schloss wird von einer Stiftung erhalten und gepflegt.

Am Sonntag brachte uns die Schlösserrundfahrt zum Konradsburger Schloss, welches von Mönchen erhalten und gepflegt wird.

Deutsche Weihnachtsmärkte sind immer gut besucht und voller Leute. Auch auf der Weihnachtsstrasse von Aschersleben gab es Freitag wie auch Samstag viele Besucher, obwohl Aschersleben weniger Einwohner hat als Kerava.



Aschersleben's Alltag sind Windkraftanlagen, diese werden dort hergestellt und auf weitläufigen Ackerflächen findet man heutzutage Windradwälder, die Energie in das Gemeindestromnetz speisen.

Die Reise war horizonterweiternd und weckte interessante Erkenntnisse, auch noch im Nachhinein.

## Internet-Links:

Deutsche Botschaft Helsinki:	<a href="http://www.helsinki.diplo.de/Vertretung/helsinki/de/Startseite.html">http://www.helsinki.diplo.de/Vertretung/helsinki/de/Startseite.html</a>
Goethe-Institut Helsinki:	<a href="http://www.goethe.de/ins/fi/hel/fiindex.htm">http://www.goethe.de/ins/fi/hel/fiindex.htm</a>
Deutsche Schule Helsinki:	<a href="http://www.dsh.fi/Auf_Deutsch/Startseite.iw3">http://www.dsh.fi/Auf_Deutsch/Startseite.iw3</a>
Deutsche Bibliothek:	<a href="http://www.deutsche-bibliothek.org/wp/">http://www.deutsche-bibliothek.org/wp/</a>
Deutsche Kirche:	<a href="http://www.deutschegemeinde.fi">http://www.deutschegemeinde.fi</a>
Deutsch-Finnische Handelskammer:	<a href="http://www.dfhk.fi/ahk-finnland.html">http://www.dfhk.fi/ahk-finnland.html</a>
Verband der Finnisch-Deutschen Vereine:	<a href="http://www.ssyl.fi/">http://www.ssyl.fi/</a>
Deutsche Zentrale für Tourismus (deutsch):	<a href="http://www.deutschland-tourismus.de/">http://www.deutschland-tourismus.de/</a>

## Jäsenkirje helmikuu 2015

**Ohjelma helmikuu – huhtikuu**  
Seuraava jäsenkirje ilmestyy toukokuussa 2015

### Tulevat tapahtumat

#### Kantapöytä

Stammtisch-kantapöytä pidetään kuukauden **toisena** maanantaina klo 19.00. Talvella Casa Toscanassa, Scantic Hotel, Asema-aukio. Kantapöytä on kaikille avoin – myös ystävämme ovat tervetulleita!

**Ma 9.3. 19.00 Kantapöytä Casa Toscanassa**

**Ma 13.4. 19.00 Kantapöytä Casa Toscanassa**

**Ma 11.5. 19.00 Kantapöytä Casa Toscanassa**

#### Yhdistyksen vuosikokous

Tuusulanjärven Suomi-Saksa-yhdistyksen vuosikokous pidetään

**tiistaina 14.4.2015 klo 18.00 Järvenpää talossa**

Tilaisuuden aluksi **Andrea Fichtmüller** kertoo työstään Abilis Säätiossa, otsikolla – **”Vähän erilainen kehitysyhteistyö”** (kieli: saksa, suomi)

Vuosikokous alkaa noin klo 19.00. Tervetuloa!

#### Keravan kirjastossa Saksan teemaviikko, 9.3. - 14.3.

Esittelemme yhdistystämme **perjantaina 13.3.klo 18-21 Keravan yökirjaston** tapahtumassa, jolloin kirjasto on Saksa-aiheisena myöhään auki.

Konserttivieraana ovat muiden muassa kansantaiteilija **Mauri Antero Numminen** ja muusikko **Pedro Hietanen** klo 21.00 alkaen.

#### Lasten saksalainen Pääsiäinen

**Tiistaina 17.3.2015 klo 17.30-19.00, Notkokuiston päiväkotia, Jokela.** Mannerheimin lastensuoleluliiton Jokelan paikalliyhdistys järjestää saksalaisen Pääsiäisjuhlan lapsille ja eläkeläisille. Kyseessä on Terho-Kerhon tapaaminen ja paikkana Notkokuiston päiväkotia. Tapahtumaan kuuluu pääsiäismunien maalaaminen, piilotus ja muita leikkejä. Vertaillaan saksalaista ja suomalaista pääsiäisperinnettä, esitetään saksalaisia lauluja ja runoja. Tarjolla on pientä pääsiäispurtavaa, kahvia ja mehua. Kaikki pienet ja suuret, jotka ovat kiinnostuneita, toivotetaan tervetulleiksi.

### Jäsenedut

**Finnlines myöntää** myös vuonna 2015 jäsenillemme **alennuksen** reiteillä Helsinki - Rostock ja Helsinki - Travemünde. Alennuskäytäntö on muuttunut. Jäsenemme ovat oikeutettuja erikoishinnoiteltuihin (SPECIAL) matkoihin, joihin ei ole peruutusmahdollisuutta.

Liittymällä Star Club jäseneksi on tarjolla 3% lisäalennus matkoista, samoin alennuksia laivojen kaupoissa ja ravintoloissa. Liittyminen on maksuton.

Varaukset tehdään Finnlinesin nettivarausjärjestelmän tai myyntipalvelun kautta.

**nettivarausjärjestelmä** : [www.finnlines.com/laivamatkat](http://www.finnlines.com/laivamatkat) > Varaa matka (vihreä painike oikeassa yläkulmassa), kenttään *Tarjouskoodi* kirjoitetaan SSYL, jonka jälkeen voi varata STANDARD- tai SPECIAL-hinnoitellun matkan. Jäsenkortti esitetään lähtöselvityksessä.

**puhelinpalvelu** 010 343 4500 (maksullinen)

Tarkemmat tiedot jäseneduista voi hakea SSYL:n verkkosivuilta: <http://www.ssyl.fi/jasenyys-ja-jasenyhdistykset/jasenedut/>

## Vinkkejä muista tilaisuuksista

**Hämeenlinnan Suomi-Saksa Yhdistys** kutsuu mukaan yhteiselle matkalle Hämeenlinnan ystävyyskaupunkeihin **Weimariin ja Celleen 10.-17.6.2015**. Matkalla tutustutaan myös Dresdeniin, Harz-vuoristoon ja Wolfsburgin Autostadtiin. Meno lentäen Berliiniin, josta matka jatkuu bussilla. Paluumatka Travemündestä laivalla. Osallistuminen on avoin kaikille kiinnostuneille. Tarkemmat tiedot osoitteesta: [www.ssy.fi](http://www.ssy.fi)

**Helsingin Suomalais-Saksalaisen Yhdistyksen** ohjelma on nettisivuilla <http://www.hssy.fi/jasentiedote.php>. Kantapöytä on joka kuukauden 1. torstai klo 18 ravintola Zinnkellerissä, Meritullinkatu 25, Helsinki.

**Saksalainen kirjasto**, Pohjoinen Makasiinikatu 7, Helsinki  
**to 26.2.2015 klo 18.00**, Kirjaesittely **Paavo Lipponen: Järki voittaa**  
Kielet: suomi/saksa Vapaa pääsy. **Ilmoittaudu ennakoon:** puh. +358 9 669363  
E-mail: [deutsche.bibliothek@kolumbus.fi](mailto:deutsche.bibliothek@kolumbus.fi)

Suomen entinen pääministeri **Paavo Lipponen** keskustelee vuoden 2014 lopussa saksaksi nimellä "Die Vernunft siegt" ilmestyneestä kirjastaan **Roman Schatzin** ja professori **Seppo Hentilän** kanssa.

### Goethe-Institut Helsinki

Esitelmä: **Joachim Bussian: Deutschland in finnischen Medien**

Tiistaina 17.02.2015, 17.15–18.45,

Helsingin Yliopisto, Metsätalo, Unioninkatu 40, Sali 1, Vapaa pääsy, Esitys suomeksi.

Saksan Suurlähetystön lehdistöasiainhoitajan **Joachim Bussianin** esitys sisältyy luentosarjaan: Saksalainen vaikutus suomalaiseen kulttuuriin ja yhteiskuntaan.

[http://www.goethe.de/ins/fi/de/hel/ver.cfm?fuseaction=events.detail&event\\_id=20472058](http://www.goethe.de/ins/fi/de/hel/ver.cfm?fuseaction=events.detail&event_id=20472058)

Filmisarja: **Kunnianosoitus Margarethe von Trotalle**

08.-26.04.2015, Kino Orion, Eerikinkatu 15, Helsinki

[http://www.goethe.de/ins/fi/de/hel/ver.cfm?fuseaction=events.detail&event\\_id=20475827](http://www.goethe.de/ins/fi/de/hel/ver.cfm?fuseaction=events.detail&event_id=20475827)

**Saksankielinen keskustelutilaisuus Salon Crustum** Helsingissä on kuukauden toisena tiistaina klo 19-20.30, **Cafe DaJa**, Mariankatu 13 B, Huomaa, uusi paikka!

10. März. Das Bild Finnlands in den populären (Buch-)Ratgebern, **Ulrich Veigel**

14. Apr. Feminismus, **Timo Engels**

12. Mai Nachkriegsgeneration, geb. in den 50er und 60er Jahren im Schatten des Kriegstraumas der Eltern, **Edith Kippenhan**

## Muuta

Työpaikkailmoitus <http://holvi.workable.com/jobs/34452>

Etsitään mielellään natiivitasoista sekä suomen- että saksan kielen taitajaa ja tällaisen henkilön löytäminen ns normaalia rekrytointikanavia pitkin on osoittautunut kovin hankalaksi.

## Menneitä tapahtumia

### Kiitokset pikkujoulusta

Runsaat pari tusinaa Tuusulanjärven Suomi-Saksa yhdistyksen ja Järvenpään Unkari-Suomi seuran jäsentä oli saapunut torstai-iltana 11.12.2014 viettämään pikkujoulua Kinuskillaan. Kellokosken ruukin makasiiniin kunnostettu kahvila antoi viehättävän rosoisen ympäristön tapahtumalle. Tervetuliaistoivotusten lisäksi käytiin läpi yhdistysten viimeaikaista toimintaa. Kahvilan väen kattama jouluillallinen sisälsi kaikki asiaankuuluvat herkut tykötarpeineen, oli kauniisti katettu ja maistui vähintäänkin yhtä hyvältä kuin näytti. Illallisen jälkeen monitoimitaiteilija Mikko Perkoila esitti laulelmiaan ja musisoinnin ohessa opasti yleisöään soittimien rakentamisessa. Mikon esityksen katkaisi ovelta kuulunut kolkutus. Mies päästettiin sisään ja Mikko sai laulaa laulunsa loppuun.

Kolkuttaja paljastui Joulupukiksi, joka Savukosken Korvatunturilta oli jo ehtinyt Kellokoskelle saakka. Lahjämäärästä päätellen paikalla oli vain kilttejä henkilöitä. Lahjojen jaon jälkeen pukki päästettiin kiitosten kera jatkamaan matkaansa. Lupasi poiketa toistekin. Kiitokset yhdistyksen jäsenille, mukana olleille ja kaikkia toimintaamme vaikuttaneille. Sakari Heikkilä

### **Terveiset Ascherslebenistä!**

Sakari Heikkilällä osallistui viime joulukuussa Keravan kaupungin järjestämään matkaan Ascherslebeniin. Tässä hänen matkaraporttinsa:

Matka kuului osana ystävyyskuntien Kansalaisten Eurooppa –ohjelmaan ja Keravalla hanketta koordinoi kaupungin vapaa-aikapalvelut.

Asherslebenin tapaamisen teemoina olivat vaihtoehtoinen matkailu ja esteettömyys.

Paikalla olivat hankekumppanit Ascherslebenistä, Viron Keilasta, Italian Bormiosta, Latvian Siguldasta ja Keravalta.

Osanottajat olivat valmistelleet näyttävät vartin videot kotiseuduistaan. Kaikki kohteet näyttivät kiinnostavilta ja herättivät ainakin nettiretken. Keravan ohjelmassa oli lisäksi asiantunteva esitys aiheeseen liittyvästä esteettömyydestä.

Ennakkoon valmisteltujen esitysten lisäksi paikalla kuultiin aiheeseen liittyviä esitelmiä ja osallistuttiin Keravan tiimin vetämään ideapajaan, Idea Workshopiin, johon osallistuttiin innokkaasti. Yhteenveto koko ACSE-hankkeesta (Active Citizens for Stronger Europe) valmistuu keväällä 2015 Keravalla. Hanketta tukee EU.

Lyhyt matkakertomus: Torstai 4.12.2014, keskipäivä kului Berliinissä Alexanderplatzin ympäristössä joulumarkkinoilla ja jokiristeilyllä. Joulukuinen hämärä päivä Berliinissä ei juuri poikkeaa kotiseudun vastaavasta. Berliinistä matka jatkui iltapäivän pimetessä Asherslebeniin, yli 200 km, bussilla.

Perjantai oli varsinainen työpäivä, jolloin käsiteltiin edellä kertomani virallinen ohjelma. Tähän sisältyi myös varsin havainnollinen esitys ikääntymisen tuomista ongelmista. Pari nuorta osanottajaa puettiin vanhoiksi painohaalareilla, kuuloa ja näköä heikennettiin ja lähetettiin kaupungin vilinään. Myös pyörätuolilla kierrettiin kaupungin keskusta.

Lauantaina käytiin Halberstadtissa, jossa on enimmillään ollut yli 40 kirkkoa, nytkin yli puolet jäljellä. Vuosisatojen aikana ovat piispat rakennuttaneet muistomerkkejä. Nykypolvilla on kunnossapidettävää. Paluumatkalla poikettiin Blankenburgin linnassa. Linnaa ylläpitää ja kunnostaa säätiö, johon pääsee mukaan varsin pienellä sijoituksella.

Sunnuntaina linnakierros jatkui Konradsburgin linnaan, jota kunnostavat ja ylläpitävät munkit. Saksalaisille joulumarkkinoille näyttää riittävän väkeä, ei missään tungokseen asti. Asherslebenin joulukadulle oli väkeä niin perjantaina kuin lauantainakin, vaikka asukkaita kaupungissa on vähemmän kuin Keravalla.

Asherslebenin nykyaikaa ovat tuulivoimalat, niitä valmistetaan siellä ja avarille pelloille on tullut tuulimyllymetsiä, jotka syöttävät sähköä valtakunnan verkkoon.

Matka oli avartava ja herätti mielenkiintoa selvittää koettua myös jälkepäin.

[www.tssy.org](http://www.tssy.org)